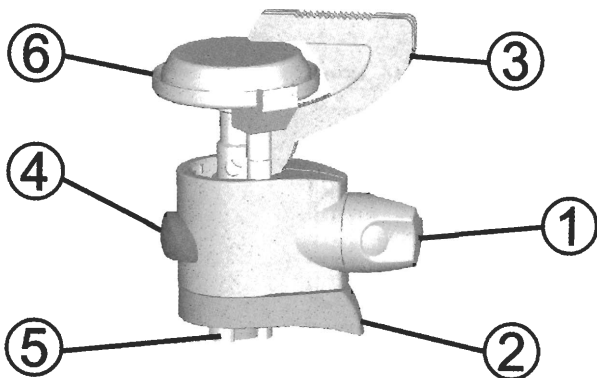
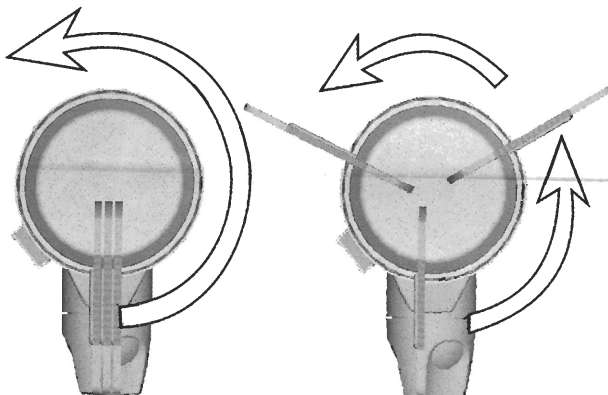
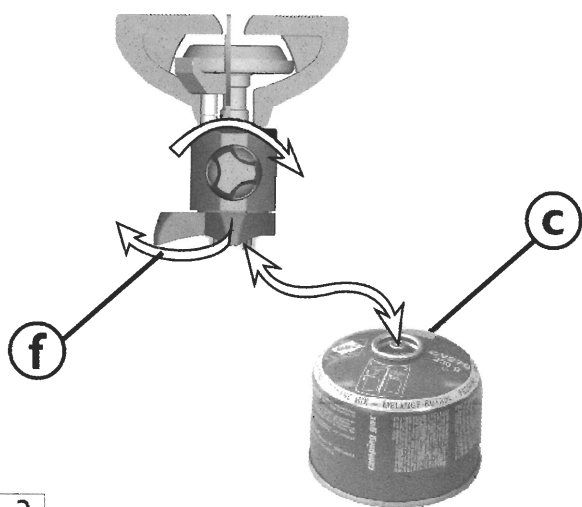
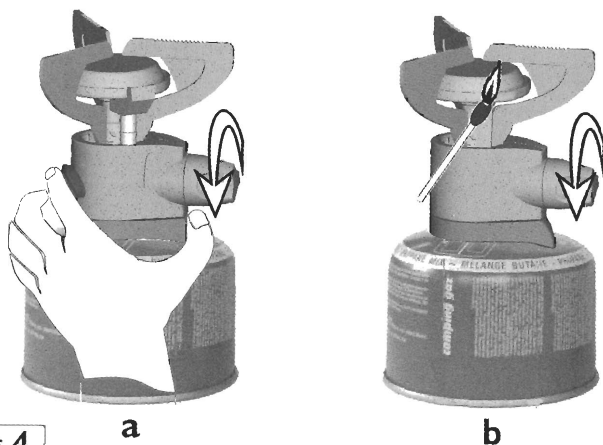


Verbrauch: 210 gh (2,9 kW) – Düse N° 062708

Kategorie: Direktdruck Butan

Vielen Dank, daß Sie sich für den Kocher Campinggaz®-Kocher Twister 270/Twister 270 PZ entschieden haben.


fig. 1

fig. 2

fig. 3

fig. 4
A – WICHTIG: SIE VERWENDEN GAS, SEIEN SIE VORSICHTIG!

Diese Gebrauchsanleitung soll Sie bei der richtigen und sicheren Benutzung Ihres Campinggaz®-Kochers Twister 270/Twister 270 PZ unterstützen. Lesen Sie sie aufmerksam durch, und machen Sie sich mit dem Gerät vertraut, bevor Sie den Gasbehälter anschließen.

Beachten Sie bitte alle Anweisungen in der Gebrauchsanleitung sowie die Sicherheitshinweise auf den Campinggaz®-Kartuschen CV 470/CV 270. Das Nichteinhalten der Anweisungen kann für den Anwender und seine Umgebung gefährlich sein.

Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung an einem sicheren Ort auf, damit Sie im Bedarfsfall immer auf sie zurückgreifen können.

Dieses Gerät darf nur mit Kartuschen des Typs Campinggaz® CV 470/CV 270 betrieben werden. Die Verwendung anderer Gasbehälter kann gefährlich sein.

Die Firma Application Des Gaz/Campig Gaz lehnt jegliche Haftung bei der Verwendung von Kartuschen der Transports aus dem Gerät herausgenommen werden, auch wenn sie noch nicht leer sind, mindestens 2m³/h/kW und weit entfernt von brennbaren Materialien betrieben werden.

Betreiben Sie kein Gerät, das eine Undichtigkeit aufweist, das schlecht funktioniert, oder das beschädigt ist. Bringen Sie es zu Ihrem Händler zurück. Er kann Ihnen die nächste Kundendienstvertretung nennen. Nehmen Sie an dem Gerät keine Veränderungen vor, und setzen Sie es nicht für Anwendungen ein, für die es nicht vorgesehen ist.

B – AUFBAU DES CAMPINGGAZ®-KOCHERS Twister 270/Twister 270 PZ:

- Nehmen Sie den Kocher aus seiner Verpackung.
- Kippen Sie die Toppträger (3) bis zum Anschlag. (Abb. 2)

C – EINSETZEN EINER CAMPINGGAZ®-KARTUSCHE CV 470/CV 270:

(Befindet sich eine leere Kartusche im Kocher, lesen Sie bitte den Abschnitt E: "Ausbau der Kartusche"). Achten Sie darauf, daß das Einsetzen oder Herausnehmen einer Kartusche immer an einem gut durchlüfteten Ort, am besten im Freien, niemals in der Nähe von offenen Flammen, Wärmequellen oder Funken (Zigarette, elektrisches Gerät usw.) und immer entfernt von anderen Personen und brennbaren Materialien erfolgt. DA DIE CAMPINGGAZ®-KARTUSCHEN CV 470/CV 270 ÜBER EIN VENIL VERFÜGEN, KÖNNEN SIE ZUR VEREINFACHUNG DES TRANSPORTS AUS DEM GERÄT HERAUSGENOMMEN WERDEN, AUCH WENN SIE NOCH NICHT LEER SIND, SIE LASSEN SICH DANN IN ANDEREN CAMPINGGAZ®-GERÄTEN DER REIHE 470/270, DIE AUSSCHLIESSLICH FÜR DEN BETRIEB MIT DIESEN KARTUSCHEN ENTWICKELT WURDEN, WEITERVERWENDEN

- Stellen Sie sicher, daß die Gaszufuhr richtig geschlossen ist, indem Sie den Reglerknopf (1) bis zum Anschlag im Uhrzeigersinn drehen (Pfeilrichtung "+").
 - Drehen Sie den Verschlussriegel des "Easy Clic"-Systems (2) ohne großen Kraftaufwand bis zum Anschlag im Pfeilrichtung (f).
 - Führen Sie die 3 Greifer (5) der Befestigungsklammer in die Vertiefung der Kartusche (c) ein: Die Kartusche muß jetzt hängen bleiben.
 - Drehen Sie den Verschlussriegel des "Easy Clic"-Systems (2) auf der Achse bis zum Anschlag zurück (Abb. 3)
 - Das Gerät ist nun betriebsbereit.
- Bringen Sie das Gerät bei Undichtigkeiten (Gasgeruch vor dem Öffnen des Reglerknopfes) sofort ins Freie an einen gut belüfteten Ort abseits von Feuerquellen, an dem die Undichtigkeiten herausgefunden und beseitigt werden können. Wenn Sie die Dichtigkeit Ihres Geräts überprüfen wollen, so tun Sie dies bitte im Freien. Suchen Sie die Undichtigkeiten unter keinen Umständen mit Hilfe einer Flamme.

D – BETRIEB DES KOCHERS:

- Zünden des Brenners mit Piezo-Zündung (Abb. 4/a):**
 - Öffnen Sie die Gaszufuhr, indem Sie den Reglerknopf (1) ungefähr 1 Umdrehung in entgegen dem Uhrzeigersinn drehen (Pfeilrichtung "+").
 - Drücken Sie mit einem Finger auf den Knopf (4), bis die Piezo-Zündung ausgelöst wird. Der Vorgang läßt sich vereinfachen, wenn das Gerät zwischen Daumen und Zeigefinger gehalten wird. (Abb. 4/a)
 - Zündet der Brenner nicht, lassen Sie den Knopf (4) wieder los, und wiederholen Sie Schritt b).
 - Schließen Sie die Gaszufuhr nach drei erfolglosen Versuchen, indem Sie den Reglerknopf bis zum Anschlag im Uhrzeigersinn drehen. Überprüfen Sie vor einem neuen Zündversuch, Schritte a) und b), ob sich noch Gas in der Kartusche befindet.
- Zünden des Brenners ohne Piezo-Zündung (Abb. 4/b):**

Halten Sie eine Flamme in die Nähe des Brenners (6), und öffnen Sie langsam die Gaszufuhr, indem Sie den Reglerknopf (1) entgegen dem Uhrzeigersinn drehen. (Abb. 4/b)
- Kochen:**

Stellen Sie den Topf so auf die Toppträger, daß sich der Brenner genau in der Mitte befindet, und regeln Sie den Gasdurchsatz so (d.h. ein), daß die Flammen nicht seitlich am Topf entlang züngeln.
- Ausschalten:**

Wenn der Kochvorgang beendet ist, schließen Sie die Gaszufuhr, indem Sie den Reglerknopf (1) bis zum Anschlag im Uhrzeigersinn drehen.

E – AUSBAU DER KARTUSCHE:

- Die Kartusche kann ausgebaut werden, auch wenn sie noch nicht leer ist.
- Stellen Sie sicher, daß die Gaszufuhr richtig geschlossen ist, indem Sie den Reglerknopf (1) bis zum Anschlag im Uhrzeigersinn drehen.
 - Drehen Sie den Verschlussriegel des "Easy Clic"-Systems (2) ohne großen Kraftaufwand (dit. u in the word Krautf) bis zum Anschlag im Pfeilrichtung (f) (Abb. 3).
 - Ziehen Sie die Kartusche nach unten, um Sie von den 3 Greifern der Befestigungsklammer zu lösen. Niemals eine nicht vollständig entleerte Kartusche wegwerfen (überprüfen Sie durch Schütteln der Kartusche, ob sie noch Flüssigkeit enthält).

F – SICHERHEITSHINWEISE:

Benutzen Sie den Kocher nur in einer Entfernung von mindestens 20 cm zu einer Wand oder einem brennbaren Gegenstand.
Stellen Sie den Kocher auf eine stabile und ebene Fläche, verschieben Sie ihn nicht während des Betriebs, um das Auftreten von Stichflammen zu vermeiden, die entstehen können, wenn flüssiges Butan anstelle von gasförmigem Butan verbrennt.
Sollte dies einmal vorkommen, stellen Sie das Gerät ab, und schließen Sie die Gaszufuhr.
Bei Gebrauch flacher metallischer Zubehörfteile wie z.B. Toaster den Kocher auf verminderte Leistung einstellen

G – AUFBEWAHRUNG UND FUNKTIONSSTÖRUNGEN:

Nachdem der Kocher vollständig abgekühlt ist:

- Bauen Sie die Kartusche wie in Abschnitt E angegeben aus.
- Falten Sie die Toppträger zusammen, und stecken Sie den Kocher in seine Schutzhülle.
- Bewahren Sie den Kocher und die Kartusche an einem kühlen, trockenen und belüfteten Ort für Kinder unzugänglich auf, jedoch niemals in einem Keller oder Untergeschoß.
- Sollte die Düse verstopft sein (die Kartusche enthält noch Gas, aber der Brenner zündet nicht), versuchen Sie nicht, sie zu reinigen. Bringen Sie das Gerät zu Ihrem Händler.
- Wenn Sie den Kocher in einem geschlossenen Raum benutzen, muß dieser die Belüftungsvorrichtungen erfüllen, die die Zufuhr der für die Verbrennung erforderlichen Luftmenge regeln, damit die Bildung einer Mischung mit einem gefährlichen Gehalt von unverbranntem Gas vermieden wird (mindestens 2 m³/h/kW).

H – GARANTIEBEDINGUNGEN :

Auf dieses Erzeugnis leisten wir eine umfassende Garantie für Teile und Arbeit von 2 Jahren. Die Garantieleistung setzt voraus, daß das Erzeugnis portofrei und undemontiert einem unserer zugelassenen Servicezentren zugesandt wird. Es muß von einem Kaufnachweis und einer Beschreibung der festgestellten Störung begleitet sein. Durch Dritte reparierte Erzeugnisse und Defekte aufgrund eines falschen Gebrauchs oder schlechter Wartung sind von der Garantie ausgeschlossen.

VERBRAUCHERSERVICE DEUTSCHLAND/ÖSTERREICH
Diehl & Heitmann Service GmbH - Autorisierter CAMPINGGAZ®-Service - Hüttenweg 8 - D-35398 GIessen
Tel. : +49 (0) 6 41-91 12-0 - Fax : +49 (0) 6 41-91 12-12

NIEDERLASSUNGEN
CAMPING GAZ (DEUTSCHLAND) GmbH - Ezellstraße 5 - D-35410 Hungen-Inheiden
Tel. : +49-6402-89-0 / Fax : +49-6402-89-246

ZWEIGNIEDERLASSUNG WIEN - Travlagasse 35 - A-1230 Wien
Tel. : +43 (0) 1-46 51 40 - Fax : +43 (0)1-46 51 40 10

VERBRAUCHERSERVICE SCHWEIZ
CAMPINGGAZ SUISSE SA Service clientèle Route du Bleu 7 - CH-1762 GIVISIEZ
Tel. : +41-26-466 8787 - Fax : +41-26-466 8797